

Núm. 817

Any XVII

Barcelona 5 Maig de 1904

LA TORNÀS!

SEMANARI CATALÀ

10 CENTIMS lo número



Siga casada ó soltera
siga viuda, siga pura
ó be de cascós lleugera ..
qui la veu, prompte assegura
qu' es un tipo de primera.



FF

De dijous á dijous

TANT va 'l canti á la font, que al fí 's trenca.» Aquest ditxo català, se li deu haver acudit á la memoria á n' en Maura, mes d' un cop, en lo darrer temps de 'l viatje real.

¡Perque mirin que en devia ser seriós, lo susto que 'n va passar lo president del Consell de ministres á la sortida d' Alicant!

Ni 'l fet de acribillar á tiros un tren en marxa, ni molt menys l' atentat contra la vida d' un home... mes que 's digui Maura te res d' alabar, y fins se 'ns antoixa escadossara la protesta.

Impugnadors constants y fermes del sistema de govern monárquich, adversaris, mes jamay enemichs personals de ningù. solzament a la falta de bon criteri polítich y l' ausència d' instrucció d' un poble podém atribuir la calaverada.

Sempre hem entés, jy tant de bó qu' aixís ho entenguesin quins manan! que tals bojerías s' han de curar més be portant els noys á estudi quan son petits, qu' omplint las presons d' homens grans.

¡Mes no to!hom pensa aixís, pér desgracia!

* *

Lo cert es y sort encara qu' en Maura s' ha pogut convencer de «visu» del carinyo que li mena ,l poble espanyol, per l' encertada manera que 'n te de governar! y pocas ganas deu tenir de tornar á las «andadas» quan ara, just arrivat á Madrid, ja 'ns fa saber: qu' ha trovat tanta feyna endarrerida y te tantas pressas per' obrir las Corts y llegir els presupostos qu' es ben segur anirá un altre ministre á las Andalucias pera acompañar al rey.

Y molt ben fet que 'n fará en Maura, quedantse á caseta, d' ahont no devia haver eixit!

Ara com ara, fará molt ben fet assegurant la «bucólica» per l' any vinent, que lo primer es assegurar la pitansa per' que la colla menji be.

* *

Ara que 'n parlèm del menjar, n' es arrivada l' hora de parlar dels catalanistas.

Gent tan acostumada á doblegar l' espinada, de cap de las maneras podia conformarse ab l' actitud de protesta que tant se li esqueya y no 's poguè aguantar en Cambó d' espetar un dels seus empalagosos discursos al sentir la farum de menjars bons, que 'n feya la comitiva reyal.

Aquesta mena de viram concirosa de lluhir plomalls daurats, no pot viure lluny de la menjadora... y olorant que 's repartian cintas de colors y flochs virolats, mena d' asqué qu' els hi tiravan de des la «meseta central» per agafar peix.

Y ja ha picat.

No podian viure allunyats de l' olla del presupost, una bona part dels elements que 'n forman lo catalanisme militant; sobre tot els «horteras» com ne diuen á Madrid.

Vet' aquí com han comensat las rahóns á la Lliga Regionalista; com ha dimitit son encárrach lo president n' Albert Russinyol y com encara que intentin

apedassarla... sempre mes s' hi veurán els surgits ó be 'ls pedassos.

Ja li poden posar lo tratje nou que vulguin.

* *

Lo darrer diumenje, 's van fer al saló de la Llotja de Mar els «Jochs florals de Catalunya».

La festa que 's va acabar l' any passat com lo rosari de l' aurora, á cops de ciri... ha transcorregut aquest any mes tranquila y assossegada.

Curadas de colp y volta, las aspresas d' una part y de l' altra, han deixat dir als cantayres de la terra 'ls lays de sempre.

Res nou y poch notable, acusa la cullita d' engüany, que resulta forsa migrada, mercés á l' estancament en que viu reclosa la festa de las lletras catalanas.

Hi ha manca d' esplay y de enlayradas miras.

Els que mangonejan la conxorxa sempre son els mateixos.. y no podém sortir del Senyor Ponsèm, aquell de Ca'n prosa

Això no obstant, lo discurs del president en Quim Riera y Bertran, es una nota ben agradosa y ben escrita, com tot lo que surt de la ploma, vagarosa d' aquest autor.

Lo premi de la flor natural, anomenat d' honor y cortesia, se l' ha guanyat en Joan Maragall, ab sa poesia *Glosa* mes ben feta qu' inspirada segons nostre sentir; que la concurrencia d' hermosas damas llençant al vent efluvis primaverals, rebé ab picaments de mans al serne llegida per l' actor Enrich Borrás,

Aqui hem de criticar la tendresa del Consistori, que d' una festa seria y académica, s' ha permés traurer asqué per fer funcions teatrals. y això no pot sern' permès dins sos estatuts.

Guanyaren accéssits, en Joseph Carner, en Jaume Bofill y Matas y en Joan Llongueras.

Fou guanyador de la englantina, en Miquel Ferrà, per sa poesia «Cisma» y s' en emportà la viola d' or, en Joseph Carner ab sa poesia «Coronas».

Un colp mestre en Gay saber en Joan Maragall, que tenia 'is tres premis reglamentaris, s' adjudicaren els premis extraordinaris à n' en Joseph M. Folch y Torres, á n' en Gabriel Alomar y á n' en Jaume Novellas. (1)

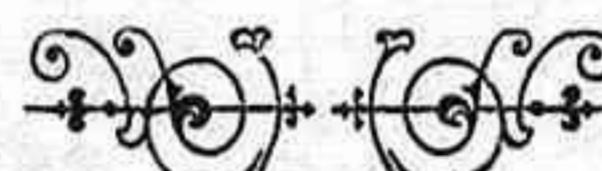
* *

Com justa coronació de sos mèrits arreconats, guanyà premi extraordinari, n' Ernest Soler de las Casas, fill d' en Frederich Soler (Serafí Pitarrà) ab son quènto «La Sotana vermella» pot ser la mes valenta composició de la cullita.

La setmana entrant ne donarém una petita mostra. Es cosa ferma.

Ja ho veurán.

CALIXTE PÍ Y XARAU.



(1) Nota bene. Aquest any no ha pispat res, l' Ubach y Vinyeta.

LA VUYTADA

La festa dels «Jochs Florals» aquest any ha sigut magna perquè 'l nostre Maragall ha glosat à nostra pátria d' aquell modo qu' ell ho fá perquè es Mestre de cap d' ala que pot donarne llisons à altres mestres de la *Goya*, de la *Gaya Ciencia* que à Catalunya està ufana perquè aquí à casa 'l conréu de las Lletres se fá ab trassa; y encare que 'ls llorefats trovayres no 'ns entrebancan, tenim poetas obscurs ab intel·ligencia clara com en cap altra regió de nostra prosáica Espanya, puig aquí tothom se sent versayre de pura rassa! fins 'ls que per midá 'l vers agafan la mitja-cana.

La festa dels «Jochs Florals» aquest any ha sigut magna perquè 'l nostre actor Borrás per la primera vegada va llegir de 'n Maragall la poesia florefada del modo que recita ell quan li dona la real gana que recorda à n' en Rafel, en Calvo, qu' era un espasa per llegir donanthi to

com si ho digués à las taulas, académicament, no; qu' en ferho aixis no aventatja à n' en Piera ningú, (parlo dels actors de casa) com ho vá ben demostrar fá uns quants anys, ab elegancia, enduhentse 'n 'l primer premi de lectura à Gracia en aquell Certámen presidit pe 'n *Martinas Trampas*, que ab luxo 's vá celebrar al *Lirich* (qu' en pau descansa).

La Pesca 'n Piera llegí (poema de 'n *Nuñis d' Arsa* ab una serenitat, un aplom y unas viradas de té com de sentiment que 's vá fer seva la *Sala*, *Beethoven* ó *Teatro Arnús*, com també s' anomenava...

En Borrás, sempre es actor à fora y dins de las taulas: també declama llegint; y com, declamant, sa fama ben merescuda la té, té 'l públich à la butxaca y llegint sempre à gust seu llegeix à gust dels qu' acravan al primé actor que tenim en la terra catalana.

La *Glosa* de 'n Maragall es verdader cant de patria,

y revela en son autor una inspiració tan alta, un talent tan creador y facilitat tan ampla, que Apolo fins li permet llicencias poéticas grava.

La festa dels «Jochs Florals» cad' any es més dedicada al nostre il·lustrat jovent que casi ompla 'l programa ab las sevas produccions poéticas premiadas.

Aquesta, per mi, dels *Jochs* es la nota més simpática.

*
* *

Tots 'ls periódichs van plens de las grans ensopagadas que dona l' exèrcit rús quan entra en foch ó en batalla, al revés del Japonés que 's veu que la sab molt llarga.

Ja tenim à la opinió, la pública, decantada are en favor del Japó, quan antes li era contraria.

La veritat es que 'l Czar no las té totas ¡caramba! perque plora com un noy veyent qu' está de desgracia.

Las llàgrimas imperials al exèrcit rús desmayan.

PEPET DEL CARRIL

La dona

Mentre brilla en lo seu front de la ignoscencia la joya, te lo fulgor d' un estel y la flaire d' una rosa. Canta com los aucellets, vola com las papallonas, enamora 'l seu conjunt... pero es tan tendre, tan jove!

Poch à poch se va fent gran y pert la ignoscencia tota; Natura li don vigor y ab dolsas galas la enjoya. Embauman los seus perfums, atrauhen las sevas formas, fascinan los seus ullots pro fillets, ja es tan manyosa!

Madurada ja del tot arriba als trenta, ja es dona; no te la dolsor de 'ls vint, ni 'ls perfums de quan es noya. Ja es dura, pro encar fa goig,

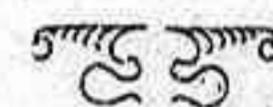
no te llum, mes tampoc sombra, no te encants, mes tempta encar... ¡pro es tan esquerpa, llavoras!

Als quaranta, ¡Deu del cel! pert lo vigor y las formas, li cauen cabells y dents y las camas se li torsan. Llensa un mant de capellans cada cop qu' obra la boca, parla sempre ab veu de nas y te un génit tan carronya!

De los quaranta en avant excusat es fer sa historia! ó s' engreixa com un pop, ó s' aprima com un congre, y prima com un bastó ó grassa com una bota, es lletja com un juheu y com una trista sombra!

EMILI REIMBAU PLANAS

Cantars epigramàtics



Trovo una idea acertada comparar frares ab pops, ¡donchs... (apart la cucuruxa) hi ha alló de que élls, xuclan molt!

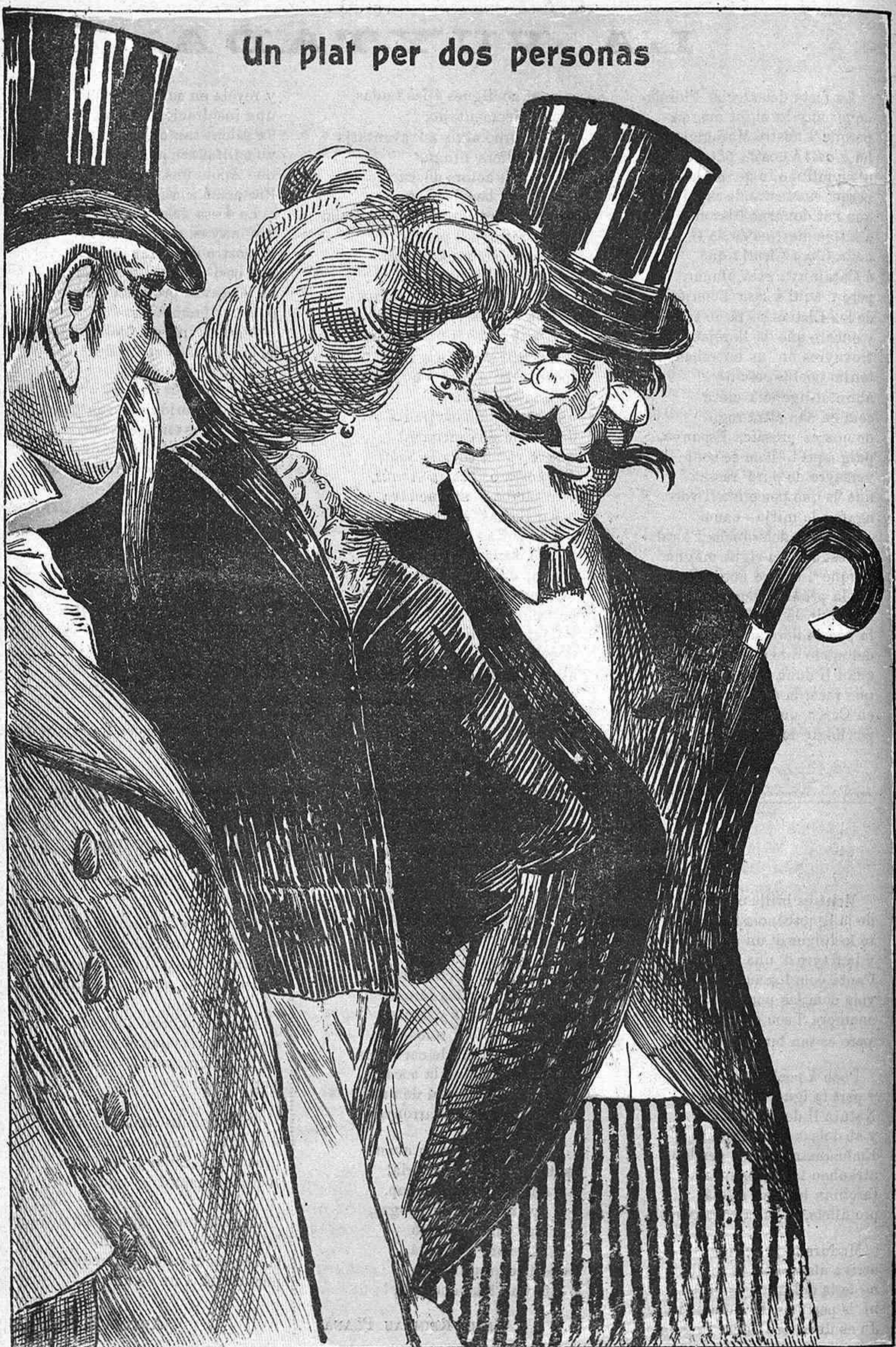
A n' aquet mon... (ditxós dich!) de cent penas que fereixen: ¡n' hi ha noranta ocasionadas, per un rey... que molts beneheixen!

Tant aqueix amor, nineta; à n' el cor tinch arrelat: ¡que sols deixant jo de viure, 't puch deixar d' estimar!

¿Cóm no esser tos cabélls d' angel bonichs com el pur or fi, si van ser trets d' un arcàngel per coroná à un serafi?

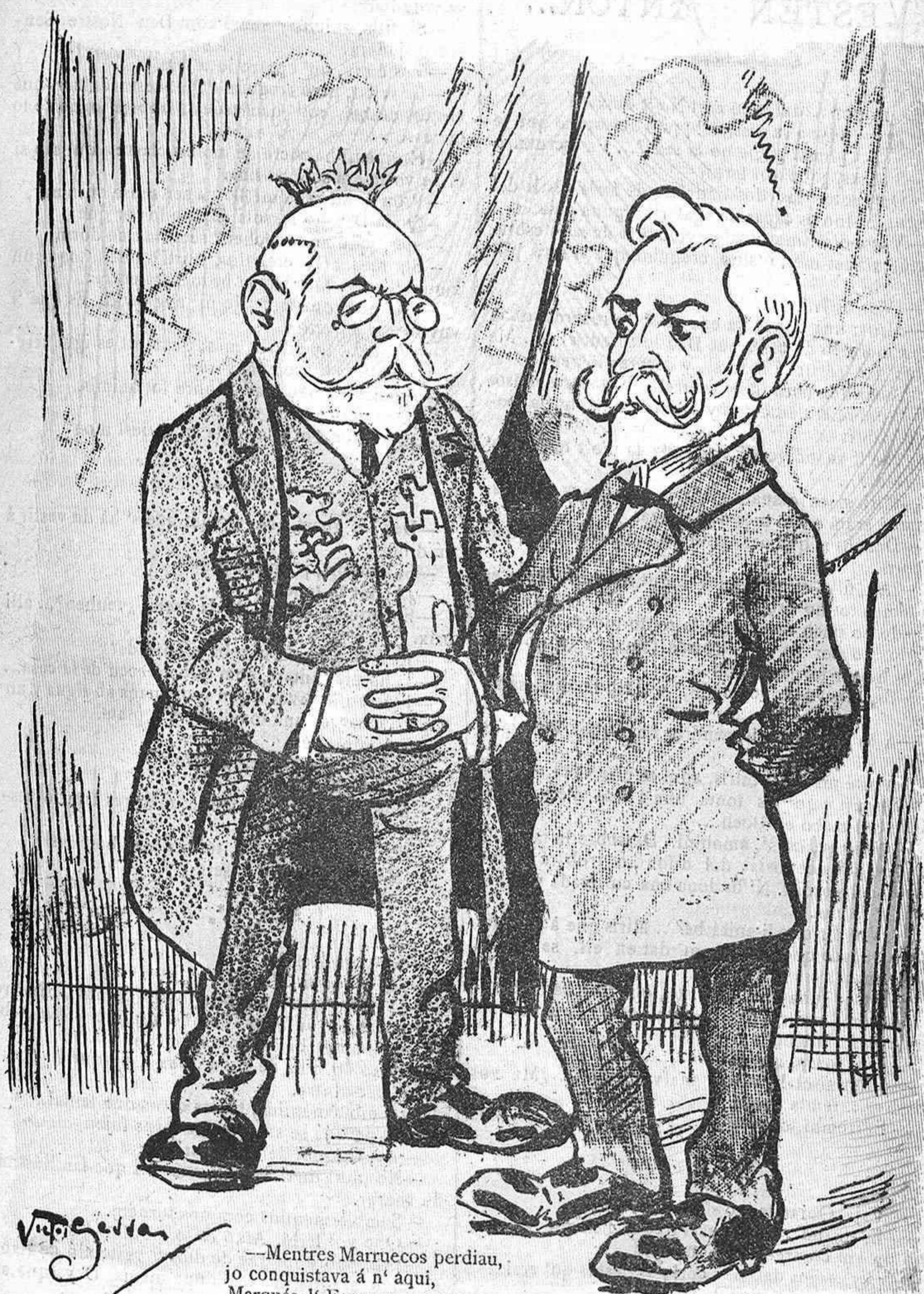
ANTOLÍ B. RIBOT.

Un plat per dos persones



L' un li diu terrós de sucre,
y l' altre terrés de sal...
¿A veure quin d' aquets dos

Pretensions



Vicenç Gascón

--Mentre Marruecos perdia,
jo conquistava a n' aqui,
Marqués, l' Espanya sencera...
—Lo mateix que jo 'l Muni!

VESTEN ANTÓN...

CISQUET... del meu cor! No 't deixaré.
—¡Reyna santíssima! ¡quin desespero que té la Quima! ¿Que no la sent?... Fa escruixir!

—Si, mes, ¿que vol ferhi?
—Qu' entre las dos tindríam de ferla sortir del quartó, ó sino es capás de agafarli alguna cosa.

—Vosté dirá: mes una servidora la deixarfa esbravar un xiquet més, ó sino, créguim, que li será pitjor.

—¿Vol dir?...

—Miris; una servidora encare s' en recorda quan se va morir lo de casa, que Deu lo tingui al cel. Me varen fer sortir á la forsa, y després la pena se 'm va quedar á la boca del ventrell. Feya tres mesos que 'l pobre era enterrat, y encara no 'l havia poguda pahir.

—¿Se li va indigestá? ¿Y que fa molt temps qu' es viuda?...

—Miri si es casual, avuy fa deu anys rodons. També eram en lo mes de las figas.

—Donchs si que per vosté es una diada de mals recorts...

—¡Ay, filla, si no hagués tingut filosofía! Després lo temps tot ho esborra.

—Jo no puch mes, quan la sento plorar d' aquest modo, lo cor se 'm fa trossos. ¡Viuda y tan jove!... ni hi ha per tornarse boja.

—Be, mes ¿qué vol ferhi, si Deu ho disposa així?

—A lo menos femli pendrer un xiquet d' aigua naix.

—Vosté mateixa; miris, aquí té una xicra neta.

—¡Jesús! y qu' es tonta una á casa d'els altres. Are lo 'l trobo en lloch....

—Aixó ray, no s' amohini. Dessobre la taula de nit que hi ha al costat del difunt, hi trobará 'l ampolla del cordial. N' hi dóna una cullerada y veurá com s' anima.

—¿Vol dir que li anirá bé? .. Miris que à la primera vegada que n' hi hem dat en ell, se 'ns ha mort quasi á las mans.

—Potser l' ha ofès la dolsor, qué hi dirá una...

—Lo millor será que prengú caldo, á lo menos li donarà aliment.

—Ja hi torna, ¿sen?...

—¡Com xiscla! 's fará malvè la gorja. ¿Me vol creure?... femla surtir.

—Entremhi, donchs...

**

—Vaja, Quimeta, no sigui aixis.

—Es tossuda: fa un cuart que li dich que surti, y no 'm vol creurer de cap manera.

—¡Ay, espos del meu cor! ¡an festós qu' era!...

—Tots ne son prou de fesiosos!

—¿Y el meu?... si vosté hagués sentit las cosas que 'm deya, ¡y!... fins arriba á fer fastich, mes que hi farem! Nosaltres si que podém dir que Deu nos va posar una admella ensucrada á la boca, y

que quan comensabam á trobarli la dolsor nos la va treure. ¿Mes, qué hi farem si aquesta ha sigut la seva voluntat?

—Si, filla, animis y veurá com Deu Nostre Senyor l' ajudará.

—Vosté ray, qu' encare lo té viu.

—Es vritat, pero creguim qu' aquesta dolsor que vostès diuhen qu' han trovat, encare jo no sé lo qu' es.

—Es que hi ha sucre de moltes classes; qui sab si el de vosté era sols polsina.

—Prou la meva admetlla va ser sense ensucrar,

—Quan Deu ho fa, sols Ell sab lo per qué.

—Mes, ¿qué no 'l veuhen? sembla que dormi.

—Si; mes are, creguins, surti á que li toqui un xiquet 'l ayre. Més tard ja hi tornará entrar.

—¿Me ho prometen? ¡No m' enganyin! Es que 'l vuy tornar á veurer.

—¿Y are?... no faltaba més; quan tot estigué arreglat, nosaltres li accompanyarérem.

—Agafis del meu bras y sobre tot animis.

—¡Que desgraciada soch!

—¿Qui sab? Tot s' arregla en aquest mon.

—Deu los quart. ¿No es aquí que s' ha de vestir á un difunt?

—Si, senyors, ja poden passar.

—¿Ahont lo tenen?...

—En aquell cuarto de la dreta, ¿veuhen?... allí baix.

—Está bé. ¿Tenen la roba preparada?

—Ja ho preguntaré, com que no soch de la casa...

—Ja farán lo favor d' un rentamans ab aigua y un raig de vinagre, una tovallola y la pinta.

—Está molt bé.

—Que volen lo cuarto *enlutat*?

—Ja ho preguntaré.

—Donchs, ja 'ns ho dirán, mentres tant lo vestirérem.

—(Puu, ¿qué 't sembla, tú que tens bon nas?)

—(Malament, put á miseria).

—Senyora Roseta.

—¿Qué vol, filla?

—D' galshi que li posin la levita de nuvi. Encare que no sé si li anirá bé porque sempre 's queixaba de que li apretaba del sota aixella.

—Aixó no li ha de donar ansia, porque hi podrà ballar per diatre.

—¡Sembla mentida, tantas carns que tenia!

—Si, pero ja se sab que las carns fujen.

—¡Ay, Cisquet del meu cor!

—No plori més! Se posa uns ulls que fan llàstima de veurer.

—Sembla mentida com nos torném..

—¿Qué vol ferhi. Aixó es lo mon!

—¡Ah! sobre tot que de dins 'l vesteixin de llana; ab aixó si que hi tenia una mania. Deya que era molt bó per no agafar dolor.

—Tot se cumplirà, no se amohini.

—¡Ay, Senyor, quí li tenia de haber dit lo dia que 'ns varem casar!

—Oividia tot y pensi que ha sigut un somni.
 —Qué hi há. qué diuhens...
 —No s' alarmi. Diuhens que ja está arreglat.
 —Donch jo lo vull tornar á veurer.
 —Calmis, acabis aquet xiquet d' ayqua naf y després li companyaré.
 —No m' enganyan?...
 —Y are?... no faltaría més. Vamos, acabissel tot. Així, donal ja veurá com se trobará tot un' altre!

**

—Senyoreta, diu la modista si pot entrar.
 —Sí, dona! Fa sis horas que la espero. ¿Qué ta', Julia?
 —Nosaltres, per are, bé, gracias á Deu. Ja hem sapigut la seva desgracia.
 —Qué hi farém, si aquesta era la seva planeta. Bé, escolti, que ja 'm porta mostras? A veurer.
 —Miris, ¿veu? aquet negre no es de tanta confiança com aquest altre. Aquest es permanent, no se li tornará roig.
 —Ja m' agrada aquesta granadina.
 —Crèguim, no deixi aquesta roba. Ja veurá quirs resultats li donarà.
 —Donchs fássimel d' aquest.

—Per supuesto que deu volgues lo vestit tirat y sense cap adorno, perque sent dol de viuda...
 —No s' ha de mirar tan prim; pósimhi una mica de ruixeta als colls y als punys y després lo adorna una mica dels devants.
 —Ja comprehench; vosté vol un vestit dels que nosaltres ne dihem de viuda consolada.
 —(No li sembla, senyora Rosa, que hi som de massa aquí)
 —(Y donchs qué era tota aquesta comedia?)
 —(Llàgrimas de cocodrilo). Ab permis, nosaltres ens retirém.
 —Ja 'm deixan tant aviat?...
 —Es que á casa també hi tenim un xich de feyna.
 —Com vostés vulguin. Are, gracias de tot.
 —Vol callar?... per aixó son los vehius, per ajudarse los uns als altres.
 —No fassi cumpliments. Retiris.
 —Passihobé.
 —¿Qué tal, eh?... ¿que li sembla de tot aixó?
 —Lo de sempre. Ja sab que tinch molta filosofía, y m' atinch á aquell refrà que diu: *Vesten Antón...*
 —Que 'l que 's queda ja 's compón.

SANTIAGO BOY

JO anava fujint!!!!

Per entre montanyas
y boscos y pins
baix la blava volta
del cel infinit,
(esblayma el pensarho,)
jo anava fujint,
¡Dos mil m' embestian!
¡Dos mil mals esprits!
¡Malhajan els céntims!
Oh Món malehit!
y tots m' insultavan,
tots me deyan vil,
tots me deyan lladre,
tots plens de neguit,
més passos seguijan
com si horrible crim
acabés de ferne
golós de ser rich:
¡Malhaja ma estrella!
¡Malhaja el desti
qu' aixis m' encadena
fetme saltá rius
traspassá los märges,
caminá entre pins,
topá ab los forts rouses,
combatre els perills...

Tots ells ne cridavan:
—Mateulo! Es un vil!
un pillo, un estafa,
un lladre, un malehit;
uns me deyan: -tuno:
altres—mòria, si,
y 'm tiravan pedras,
y 'l cor á bossins

me queya per terra
anantne fujint.
¡Fujint, fujint sempre!
Juheu, perseguit,
lo mon me semblava
petit pera mi
¡Món valor mancava!
Qui no cagu rendit
si véu que 'l segueixan
mil pobles y mil
cóm vols de fantasmas,
cóm vols de mosquits,
cóm vols de aurenetas...
cóm vols... més que dich
¿Qué tants vols y bolas?

A nérm prosseguint.

Donchs, si; cóm vos deya:
los ulls plens de vri
ab llarchs pals d' escombra
y ab lo rostre altiu
la türba satánica
seguia venint
demanantme comptes
atrassats, mesquins:
comptes de camisas,
comptes del meu llit,
comptes de cigarros,
comptes de allá hont visch,
de la carn que menjo,
de allá ahont compro el ví,
un de las sabatas,
un del metje Rius,

un de porcelana
un de turrons fins,
un del pá y del óli,
un de... vája... en fi,
mil comptes d' inglesos,
que 'n ma patria tinch.

¿Qué faig?.. Salto vallas:
Lo mar veig tranquil:
Me tiro dins l' ayqua,
y já, mar endins,
els crido:—Apa, guapos;
veniu fins aquí:
nadant vos espero;
més.. ca... defallits,
quedaren atónits
sense los pistriñchs.

Al fi se n' anáren:
y jó cóm De/fi,
tallant las onadas,
febrós d' un desitj
faig via á la sórra,
m' en vaig decidit,
cómpro una tercera
directa á Parls,
y aixis cóm jo antes
anava fugint,
el que fuig es ara
lo Ferro—carril.

MARCELINO SANTIGOSA

CARN COTISABLE

per J. LLOPART

LA TOMASA



La tragedia ha tingut lloc
dins les mines de Sevilla...
Que hi hagi uns quants morts al sot
¿que 'ls hi importa als accionistes?

TEATROS

PRINCIPAL

De la conejada novela de Victor Hugo *Marión Delorme*, lo distingit literat de la Cort Sr. Villegas n' ha arreglat son obra teatral en vers, haventne sortit bastant ayrós, si s' considera lo condensada que ha de ser una obra arreglada pera el teatro.

Com siga que lo género romàntich ha caygut en desús y també que a nostres actuals actors no ls resulta apropiat á son temperament, puig lo gran Rafel Calvo no deixá successors, *Marión Delorme*, ab tot y lo travall notable del Sr. Villegas, no despertá entusiasme.

Molt contribuhí á la indiferencia del públich la falta de conjunt en los actors comprimaris, de manera que varias vegadas semblava que may havían vist l' escenari d' un teatro.

Bona mostra de lo que manifestém fou tot lo segón acte en que aquests hi tenen part important. Entre las *bellezas* de dicció, debém anotar per lo *extraordinaria* la que digué l' actor encarregat del pregoner que al final del edicte, digué la paraula *Richelieu* tal com está escrita.

Llástima de sacrifici qu' ha fet l' empresa en lo vestuari que es tant rich com artístich.

ROMEA

S' ha estrenat *El bombero*, monólech del senyor Russinyol, que ni quita ni posa llovers á son autor, ja que descriu las peripecias d' un del *cuerpo* ab lo to agre-dols y més ó menos cómich peculiar en lo senyor Russinyol en otras obras per l' estil.

Fou desempenyat ab acert per lo senyor Capdevila, sent cridats á escena al final intérprete y autor.

Ab lo títul de *Lo mosso de la esquadra*, s' ha estrenat un nou quadro de costums catalans, que lo millor elegí que podém fer d' ell, es que sembla completamente original ab tot y esser adaptat d' una obra estraniera (segons confessió sincera de son autor).

Es lo pare d' aquest arreglo en Pau Parellada, conegut per sos *monos* ab lo pseudònim de Melitón González.

TIVOLI

Demá divendres, comensa nova companyía que ho será la cómich-lírica que baix la direcció artística del Sr. Bruno Güell actuava en lo teatro Gran-via.

L' obra de forsa y atractiva, será *Los bohemios* que tan extraordinari èxit ha obtingut entre nosaltres y qu' ha servit pera cimentar un envejable nom artístich á la novell tiple Sra. Gabina de la Muela y al autor de la música lo mtre. catalá D. Amadeo Vives, pera lograrhi lo millor triomf de sa carrera.

Sabém que lo personal de la companyía sufrirà importants reformas á fi de que las obras logrin lo m'illor desempenyo possible.

CATALUNYA (ELDORADO)

Ab la flor, las flors; aquí tenen lo resum del benefici de na Dolors Membrives.

¿Quina funció va fer, me preguntan?

Res mes que la Membrives, vincladissa y gentil argentina, de pell colrada com lo sol de sas llars, la

nena mimada del públich d' aquet teatro que l' omplia tant á vessar... que no hi cabia ni una rata.

Lo tenirhi tantas simpatías, tindrà de ser privat; pero no, que la "chica" s' ho val tot y 'ls morenos s' han d' esbravar un cop á l' any agassantjantla, que si no, s' fondrian com una candela cap per avall.

Ja qu' aquest any els autors no saben fer creurer al públich, perque ni *El Trebol* ni *La Molinera de Campiel* ni tan sols la *Mari-Juana* logran espavilar l' ensopiment dels concurrents, á lo menos qu' es moguin quan la Membrives remena 'l seu salero d' americana, bo y ballant lo *cake-walk* que sembla fet exprés per ella.

GRAN-VIA

Desde demá divendres, actuará en aquet teatro la companyía comich lírica del reputat mestre Sr. Cereceda que dirigida pe 'l conejut actor Sr. Gamero, ne forman part las tiples Sras. Arrieta, Bailo y Ferrer y los Srs. Beut, Navarro y Barragan.

Portan repertori nou, y entre ell hi figura alguna obra que en l' hivern passat ha tingut extraordinari èxit en Madrit.

NOU RETIRO

Pera dissapte próxim s' anuncia la reapertura d' aquet teatro ab una escullida companyía d' ópera italiana que trovantse de pas en aquesta ciutat, sols podrà donar un petita sèrie de funcions.

Lo personal es completament nou pe 'l nostre públich y 'l forman com á *sopranos* los Sres Santoliva y De Chaires; mezzo soprano Sra. Masini; tenors, Srs. Ferrari y Elías; barítono Sr. Favaron y baix Sr. Cappa.

Com á mestre concertador y director d' orquesta lo reputat Sr. Petri.

Se creu que la ópera d' inauguració será la tant favorita de nostre públich *La Bohème*.

LAS ARTS

Diumenge á la nit va estrenarse en aquet teatro y ab un plé de debó, lo *tripijoch* en un acte y en prosa, basat en una obra francesa per nostre company de Redacció don A. Guasch Tombas y quin títul es *La Clau*.

Lo nostre company, valentse dels procediments usats pe ls mes reputats *vauvelistas*, logra ab aquesta obra ferse seu al publich, lo qual s' esqueixa de riure devant de las mogudas escenes que componen l' esmentat *tripijoch*, quina denominació es perfectament acertada.

Los intérpretes de l' obreta, ofegada la veu per las riallas del públich, tenian d' interrompre sovint lo dialech. Al final foren cridats los actors y l' autor, sent tots ells molt aplaudits.

Com que *La Clau*, apart de sas bonas condicions cómicas, es obra d' una sola dama, es d' esperar que prompte será representada en las Societats.

Segons sembla s' ha deixat corre, al menos per ara, l' estreno de *Clara Folch*. Per suprirlo s' en preparan d' altres, que tindrán lloch aviat.

UN CÓMICH RETIRAT

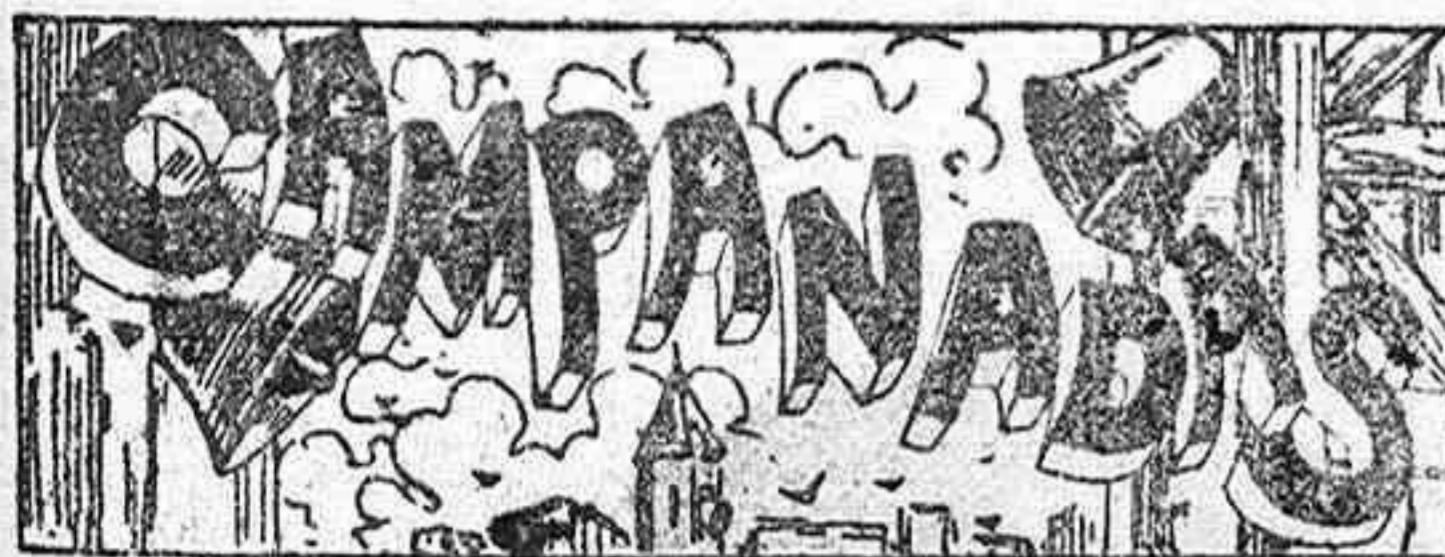


Barcelona de nit

LA TOMASA



Dos de la *pudor*, que badan,
un *Tenorio* de secar,
una señora... que *presa*,
y una... qu' lia eixit à cassar.



Ja havém dit molts cops que *El Liberal* es un dels periódichs d' aquesta ciutat, fet ab mes poca solta.

Si un volgués donarsen la pena, cada dia s' hi trovarian planxes.

La última qu' hem reparat, se l' ha tirada 'l Doctor Centeno, qui per la mostra no té cap ni centené.

Copiémlo:

«A veces no hay medio de substraerse á la sugestión de estas letras enormes de los carteles de los teatros.

Los ponen en las esquinas más salientes y con los colorines más llamativos.

Por ejemplo el *Teatre Catalá* (vol referirse al Teatro de las Artes) anuncia por ahí una obra de ruidoso éxito, con el siguiente anti-sugestivo título

MAL PARE

Y que me perdone su autor! Pero por muy ingenioso que sea, lo que es una obra así, no será nunca un *parto feliz*.

Siempre será un *abortion*.»

Bueno y un se pregunta desseguida: ¿Aquet *Centeno* ha viscut fins ara á Babia ó no coneix Barcelona y las obras qu' aquí s' han estrenat?

Perque parlar en aquets termes del drama *Mal pare*, vol dir que no ha vist may aquesta obra, y que al véurela, per casualitat, anunciada, s' ha cregut que 's tractava d' una obra estrenada quatre dias avants, per l' istil de *La mujer adultera* ó qualsevol altra de las que s' explotan al Paralelo.

Vaja *Doctor Centeno* si fá tants disbarats ab los seus malalts com ab la ploma á la ma, no fora de més que fés donar... una mirada.

*

En los Jocs Florals d' enguany, com en anys anteriors, s' ha seguit repartint las brevas ordenadament á fi y efecte d' anar fent *Mestres en Gay Saber*, per turno.

¡Bon profit!

Pera alabar la composició qu' ha valgut aquesta distinció al autor de «*La Sardana*» ó siga l' Sr. Maragall, deya un periódich que hi havia consonants que no consonavan. No l' havém llegida y no podém dir res, però si es certa aquesta novetat, hem de reunirnos tots los que fém setmanaris pera acordar no donar carabassa á cap dels nostres col·laboradors, dels que cultivan aquesta classe de novetats així com la de medir los versos ab la mitja cana.

¡Ay, Senyor, no ho sé ahont nos portará aques afany de reventar tots los preceptes poétichs!

Ja no m' extranyaria de veure una décima de quinze versos y una quarteta qu' en tingués mitja dotzena, y de que s' acordés que *burro* y *neula* son perfectes consonants (?).

*

Lo dijous passat morí á S. Esteve Sasroviras, D. Joseph Sempau Berenguer, conseqüent republicà d' un tracte afabilíssim y ab quina amistat nos honravam.

A sas bonas qualitats, que tantas simpatias li tenian guanyadas se degué la salvació del seu fill Ramón, quan per motius de tots coneiguts, se trová en perill de mort.

Rebi la familiia del finat, lo nostre més sentit pésam.

*

Lo Sr. Boladeres ha fet un punt d' home.

Los concejals republicans impiden que 'l repartiment de premis del concurs d' aprenents se celebri durant la estada d' Alfons XIII en aquesta ciutat, y ara que tindrà lloch dit repartiment, ell no vol assistirhi pera aixís castigar la intolerancia de's republicans.

Així van totes las coses d' aquella casa; l' un per l' altre la deixan sense escombrar.

*

Lo concejal republicà (¡bueno!) Sr Gali, 's queixa de que algú li hagi censurat 'l que votés en favor d' una festa religiosa, per en endre que son compatibles lo republicanisme y la religió.

Verdaderament, la incompatibilitat no hi es, pero ja veu rá: dongilshi alas á la gent d' iglesia, y dintre de poch si forsolament no va á missa cada dia li farán los tormentos.

Ab certa classe de gent totes las precaucions son pocas.

*

En lo teatre Nacional de Viena han sigut prohibidas las representacions d' una obra de l' Haupman, originantse ab dit motiu dos bandos, l' un favorable al dramaturg y l' altre contrari.

Portat l' assumptio á la Cambra pe ls diputats de minoria pera rectificar la resolució ministerial, el jefe del Gobern va proposar la lectura íntegra de l' obra, que 'ls reunits ascoltaren ab religiós silenci.

¡Vetaqui una manera de sentir comedia sense pagar drets de propietat!

Si 'ls goberns s' anavan deficant á n' aquesta classe de lecturas, tal vegada hauria arrivat l' hora de colocar als comedians sense contracta, perque per malament que ho fessin ho farijan millor que la majoria dels goberns en tots los assumptos que tocan.

*

Llegim que hi ha 3000 y pico d' iglesiás que diuen tenir trossos de la creu en que va morir Jesucrist.

Un desenfeynat ha calculat que juntant aquets trossos se faria una creu ab uns brassos de 14 y pico de metros.

Lo que no ha calculat aquet desenfeynat es los quintars de llana que 's necessitan pera donar crèdit a certas besties.

*

Se diu qu' un extranjer ha trovat un procediment pera fer produuir á tota classe de ratas.

Tancadas dintre d' una gabia redona com las que s' usan per tancarhi 'ls esquirols, las ratas fan rodar la gabia y així, 's convierteixen en ratas filadoras, gracies á un mecanisme que portan ditas gabias.

Ara sols falta que 's fassí produuir á las sogras, toreros y frares y, ja s' haurá trovat la manera de fer travaliar á la casi totalitat d' animals.

*

Fa poch s' ha comprobat que hi ha bestias que saben comptar.

Alguns caballs ocupat en lo transport de minerals de las minas d' Hamanet, y 'ls quals feyan un número determinat de viatges diariament, en havent fet l' ultim viatje,

sense que ningú 'ls guiés, sabian ja qu' havian d' anarsen cap à la quadra y aixís ho executavan.

Los auce'ls saben comptar los ous del niu y 'ls micos saben contar fins à quatre.

Lo periódich d' ahont treyém la noticia, no parla dels usurers, una classe de bestias que comptan desde l' 60 per cent de interés hasta interessos de dos cents per cent y altres pilladas per l' estil!

Creyém, donchs, que al tractar de bestias calculadoras, als usurers se 'ls ha de donar preferencia... pera anar à presiri.

Devant de la horrorosa catàstrofe ocorreguda à 'illa-nueva del Rio, no faltarà qui diga «No ha sido nada; pude de el baile continuar»

En efecte, que 'ls importa à n' els que cobran milers de duros produuits pe 'l travall agé, que à causa d' una explosió de grisen quedin sense vida una colla d' ho nes.

A n' al seu lloch, en vindrán d' altres, que potser tindrán la mateixa fi; pero la qüestió es enriquirse ab la sang del pobre.

Y encare, 'ls enriquits tindrán lo cinisme de dir que la culpa no es dels explotadors, sinó del infelis miner qu' ha volgut encendre 'l cigarro en la lámpara, destornillantla.

¡Embusteros!

Per fi 'ls concejals republicans del nostre Ajuntament han sortit ab la seva, logrant en votació haguda al Consistori l' nomenament del fill d' en Morayta per Agent d' Municipi à Madrid.

Repetim qu' hauria sigut més procedent nomenar à un repùblicà coneixedor de la nostra ciutat, apart de que, tractantse d' un càrrec mo't ben retribuit, valia la pena de buscar un' altra persona que no reunis solzament la condició de ser fill de son pare.

Pero... ¡Deu nos en g' ard d' un ja está fet!

Lo que més m' agrada

M' agrada en primer lloch que ma persona robusta siga y de salut ben plena; m' agradi la bellesa en una nena, sobretot si es hourada digna y bona.

M' agrada un jorn seré, ab un sol magnific, y un cel blau, si es de nit, sembrat d' estrelles y un vert prat pastorant-hi las ovellas y en lo mon ocupí un lloch honorific.

M' agrada en la flori la primavera lo cant del rossinyol en la espessura y m' agrada en la humana criatura la instrucció y la moral, si es verdadera.

La activitat en lo travall m' agrada, qu' es cosa que honra molt à una persona, y m' agrada la quan sento à un qu' enrahona, véurer que ho fa ab paraula autorisada.

M' agrada, en fi, que 'l men com déu estigui, caminant del progrés pel 'l camí recte, y m' agrada que 's tinga molt respecte à tot quant de respecte digne sigui; y no obstant d' agradar-me tantas cosas, m' agradan mes las musas preciosas.

ESTORER DE LA RONDA

ESCLAT

Quan n' ha eixit l' aubada
De son daurat talem,
Empaytant la fosca
Per sobre del mar;
Per véure la hermosa
Al jardi he baixat
¡Tu encare dormías
Ton somni d' infant!
¡Que bell vida meva...!
Lo cel somrosat,
Com ninfa abrusada
D' amor al escalf...!
Las flors somrisentas,
Anavan vessant
Crestallinas perlas
Al céfir avar.
Que trist se planyia
Corrent alelat,
Baixet mormurantne,
Anantlas bressant...!
Al poch ruborosas
Son plor van minvar,
Obrint sos bells cálçers
De dolsors prenyats,
Y alli endins l' arbreda,
Lo rey de las aus,
Ardit desgranava
Son cant matinal.
¡Que bell es m' aymia,
Del nou jorn l' esclat!
Natura apar canta,
Un himne eternal!...
Sa solitud tendre
Lo cor m' ha robat..
¡Que bell vida meva!
¡Que bell y que gran!

ANTONI ROQUETA

ESPURNA

—¿De gana dius que 't mors y això t' empipa?
—Dius també que ta sogra molt t' atipa?
Ay, renoy. ¿Que 'm vols fer tornar pavana?
—Com s' entén qu' anant tip, te mors de gana!

RAMPELLS

Correspondencia

Pere Piu y Pou: Voliam dir que «pensareu, inter nos» era molt estrany, per no dir impossible. ¿Comprén? —E. Soler Torrent: Jo bé vo'dria servirlo; pero es tan defectuosa. —Antoni Roqueta: Ja li vaig dir en un' altra «correspondencia» que tindria de cambiar d' género. Sempre lo mateix, cansa —Pepeta Tous. —No va. —Anto i Ribot. Anirà ¿qué es l' espay? —Pericay: Aceptat. —Pastanaga: Es yritat: ¡pastanaga! —Floridor. Si no tinch massa feyna, procuraré arreglar-i. J. Costa y Serra: Aprofitaré un epígrama. Pere Camps: Tants brassos que faltan per aixecar lo càvach, y encare hi ha qui, com vosté, vol fer versos tant dolents. ¡Horror! —S. Q.: Bueno; dòngui i expressiós à la seva xicotita.

Quedan cartas per contestar.

LITOGRAFIA BARCELONESA

SANT RAMÓN, 6. - BARCELONA

LA TOMASA

Lo senyoret y la criada



—Avuy voldria que 'm fessis
lo plat que tants cops m' has fet.
—Temo que si tant n' abusa,
li fassi mal, senyoret.